

CONVENIO DE COTUTELA INTERNACIONAL DE TESIS DOCTORAL

ENTRE

Sorbonne Université

Localizada en 21, rue de l'École de Médecine, 75006 París (Francia).

Representada por el Sr. Jean CHAMBAZ, presidente

A continuación designada como «SU»

Y

Universidad de la República

Localizada en Avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo (Uruguay).

Representada por el Dr. Roberto MARKARIAN, rector

A continuación designada como «establecimiento contratante»

Los dos establecimientos signatarios acordaron organizar en conjunto una tesis doctoral en cotutela internacional establecida a nombre de:

Apellido: CARVAJALES GOYETCHE Nombre: León Seibal

Fecha de nacimiento: 7/3/1985 Lugar de nacimiento: Montevideo Nacionalidad: uruguayo

En adelante designado como «doctorando»

TÍTULO 1 -PROYECTO DE TESIS DOCTORAL

ARTÍCULO 1 - Título del proyecto de tesis doctoral

Problèmes de comptage sur des espaces homogènes réductifs

ARTÍCULO 2 - Supervisión del doctorando

León Seibal CARVAJALES GOYETCHE se inscribe en doctorado en la SU,

- en la escuela doctoral ED 386: Sciences Mathématiques de Paris-Centre bajo la responsabilidad de Gilles Courtois (director de tesis), Institut de Mathématiques de Jussieu.

Y

- en el establecimiento contratante Programa de Desarrollo de las Ciencias Básicas - Universidad de la República bajo la dirección de Rafael Potrie (director de tesis), en el laboratorio Centro de Matemática de la Facultad de Ciencias.

Los directores de tesis garantizan por completo la supervisión del doctorando y se consultan con regularidad el avance de sus trabajos de investigación. Particularmente, deben asegurar el logro de los objetivos profesionales del doctorando, la realización de su curso de formación y el reconocimiento de este último por el establecimiento cocontratante, evitar toda forma de conflicto y garantizar el compromiso del doctorando a responder a toda solicitud de información concerniente a su inserción y carrera profesional.

ARTÍCULO 3 - Financiamiento del proyecto de tesis doctoral

Se prevé que el financiamiento del doctorando estará asegurado durante un período de tres años de acuerdo a las siguientes condiciones:

Beca uruguaya (CAP-Udelar) y beca del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El financiamiento puede ser verificado al momento de la inscripción administrativa en cada establecimiento cocontratante de acuerdo al procedimiento respectivo de cada uno.

ARTÍCULO 4 - Duración prevista de los trabajos de investigación

La duración de los trabajos de investigación se establece en tres años, equivalentes a tiempo completo dedicado a la investigación, contados a partir de la fecha de la primera inscripción en uno de los dos establecimientos. Una extensión anual después del tercer año puede ser otorgada por los establecimientos cocontratantes y, excepcionalmente, bajo la solicitud motivada del doctorando.

ARTÍCULO 5 - Calendario previsto de los períodos de investigación en los dos establecimientos

Los trabajos de investigación se efectúan en períodos alternados entre los dos establecimientos cocontratantes de acuerdo a un principio de reciprocidad. El período realizado en cada uno de los establecimientos no puede ser inferior al 30 % de la duración total del doctorado. Los períodos de investigación dentro de los establecimientos cocontratantes están organizados según el siguiente calendario:

SU	Universidad de la República
Del 1/11/2017 al 31/3/2018	Del 1/4/2018 al 31/8/2018
Del 1/9/2018 al 31/8/2019	Del 1/9/2019 al 31/10/2020

La modificación eventual de este calendario debe ser aprobada por los directores de tesis de los dos establecimientos cocontratantes con al menos un mes de antelación. El calendario modificado es transmitido a ambas administraciones y anexado al presente convenio.

TÍTULO 2 - INSCRIPCIÓN UNIVERSITARIA

ARTÍCULO 6 - Modalidades de inscripción

Al inicio de cada año académico, el doctorando debe cumplir con las modalidades de inscripción previstas en cada uno de los dos establecimientos. Durante la inscripción anual, los establecimientos cocontratantes verifican que las condiciones científicas, materiales y financieras estén aseguradas a fin de garantizar el buen funcionamiento del proyecto de tesis doctoral.

ARTÍCULO 7 - Pago de las cuotas de inscripción

El doctorando se matricula administrativamente en los dos establecimientos. Él paga sus cuotas de inscripción en uno de los dos establecimientos según el calendario siguiente:

Fecha de la primera inscripción en doctorado : Noviembre 2017
Establecimiento de origen del doctorando : Universidad de la República

Pago de las cuotas de inscripción	SU	Establecimiento contratante
2017 / 2018	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2018 / 2019	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2019 / 2020	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

ARTÍCULO 8 - Cobertura de seguridad social y seguro de responsabilidad civil

El doctorando deberá cumplir con las modalidades de afiliación al seguro social de los dos países cosignatarios del convenio.

En Francia, el pago de la cuota de la seguridad social es responsabilidad del estudiante. Esta cuota no es considerada como una cuota de inscripción y no puede ser parte de una exoneración en virtud del presente acuerdo.

Los doctorandos inscritos antes de sus 28 años de edad se benefician del estatus de estudiante. Más allá de esta edad, un seguro social voluntario es requerido.

El doctorando debe también suscribirse a un seguro de responsabilidad civil a su cargo durante los períodos de investigación realizados en SU.

ARTÍCULO 9 - Condiciones de acogida

A pedido del doctorando, el establecimiento de acogida provee información sobre los medios que facilitan su llegada (condiciones de alojamiento y ayudas financieras de movilidad...).

TÍTULO 3 - DEFENSA DE LA TESIS

ARTÍCULO 10 - Redacción de la tesis

La tesis será redactada en inglés. Un resumen sustancial será redactado en inglés, francés y en español (idioma reconocido en la universidad contratante).

ARTÍCULO 11 - Autorización de la defensa de tesis

La autorización de la defensa de tesis es otorgada conjuntamente por ambos establecimientos con dictamen favorable de las instancias competentes y según las modalidades previstas por cada establecimiento.

En SU, los trabajos de investigación del doctorando son previamente evaluados por al menos dos examinadores, profesores o equivalentes, nombrados por los establecimientos. Los dos examinadores son externos a los establecimientos de inscripción del doctorando. Los examinadores no participan en el trabajo del doctorando.

Por lo menos veintiún días antes de la fecha prevista para la defensa, los examinadores dan a saber su opinión por medio de informes escritos; basándose en esto, SU autoriza o no la defensa de tesis.

ARTÍCULO 12 - Constitución del jurado

El jurado de tesis es designado conjuntamente por ambos establecimientos. El número de los miembros del jurado no puede exceder de ocho.

Está constituido por al menos la mitad por personas externas a SU y al menos un tercio por personas externas a los dos establecimientos cocontratantes. El jurado permite una representación equilibrada de miembros de cada establecimiento cocontratante. Por lo menos la mitad del jurado debe estar constituido por profesores o personal equivalente. El jurado debe incluir un profesor de investigación o investigador de SU distinto al director de la tesis.

En consecuencia, el jurado estará constituido por:

- > 2 miembros de SU,
- > 2 miembros del establecimiento contratante,
- > Y de 2 miembros externos a estos dos establecimientos.

ARTÍCULO 13 - Desarrollo de la defensa de tesis

La defensa conduce a una defensa única en Sorbonne Université, París.

La tesis será presentada en francés (idioma reconocido en la universidad de la defensa). Si el idioma de la defensa no es entendido por algunos miembros del jurado, un resumen de la tesis será presentado en inglés (otro idioma reconocido en las universidades cocontratantes).

La tesis es pública, salvo exención concedida a título excepcional por los establecimientos cocontratantes si el tema de la tesis presenta un carácter de confidencialidad demostrado.

Excepcionalmente, y con la excepción de su presidente, los miembros del jurado pueden participar en la defensa por medios de videoconferencia o de comunicación electrónica que permitan su identificación y su participación efectiva en una deliberación colegiada.

La aprobación o el aplazamiento se pronuncia tras la deliberación del jurado.

En SU, el presidente firma el acta de la defensa de tesis. Un informe de la defensa es redactado al dorso del acta. Ésta es firmada por el presidente del jurado y refrendada por todos los miembros del jurado presentes en la defensa. El acta será redactada en inglés y traducida al francés.

TÍTULO 4 - ENTREGA DEL DIPLOMA

ARTÍCULO 14 - DIPLOMA

En el caso de que la admisión sea pronunciada por el jurado:

SU entrega el diploma nacional de doctorado.

El establecimiento contratante entrega el título de doctorado de la Universidad de la República.

TÍTULO 5 - PROVISIONES FINALES

ARTÍCULO 15 - Protección y explotación de la tesis y de los resultados de la investigación

En caso de resultados obtenidos a lo largo de los programas comunes de investigación mencionados en este acuerdo o sus anexos, los establecimientos cocontratantes se comprometen a informarse mutuamente.

Las modalidades de protección del tema de la tesis, al igual que aquellas relativas a la gestión de los resultados de la investigación comunes a las unidades de investigación implicadas en su publicación y su explotación, son adoptadas en conformidad a las legislaciones específicas de cada país implicado en la preparación de la tesis de cotutela.

Se ha acordado que los establecimientos cocontratantes se reúnan para negociar una convención específica que resuelva las preguntas en cuanto a la propiedad intelectual en una base de caso por caso.

ARTÍCULO 16 - Presentación e impresión de las tesis









El doctorando debe cumplir con los reglamentos vigentes de los dos países en lo concerniente al depósito, la presentación y la impresión de las tesis.

ARTÍCULO 17 - Modificación, terminación

El presente convenio es válido hasta el día de la defensa de tesis en cumplimiento con las condiciones referentes a las inscripciones del doctorando en los dos establecimientos. El convenio puede ser modificado por una enmienda establecida a partir de un acuerdo mutuo y firmada por los representantes legales de los dos establecimientos.

En caso de litigio relativo a la ejecución del presente convenio, los establecimientos procuran resolver su conflicto de manera amistosa. Si no se llega a un acuerdo, el convenio puede ser anulado legalmente por uno de los dos establecimientos cocontratantes.

Elaborado en cuatro ejemplares originales,

<p>Por la Universidad de la República</p> <p>El Rector Roberto Markarian Fecha, firma y sello</p>   <p>Dr. ROBERTO MARKARIAN RECTOR</p> <p>10 OCT. 2018</p>	<p>Por Sorbonne Université</p> <p>El Presidente, Jean Chambaz Fecha, firma y sello</p> <p>Le 7 décembre 2018</p>  
	<p>El director de la Escuela Doctoral Didier Smets Fecha, firma y sello</p> <p>03/12/2018</p> 
<p>El director de tesis Rafael Potrie Fecha, firma</p>  <p>17.10.2018</p>	<p>El director de tesis Gilles Courtois Fecha, firma</p>  <p>8/11/2018</p>
	<p>El doctorando León Seibal Carvajales Goyetche Fecha, firma</p>  <p>17/10/2018</p>

CONVENTION DE COTUTELLE INTERNATIONALE DE THESE

ENTRE

Sorbonne Université
Sise 21, rue de l'École de Médecine – 75006 Paris – France.
Représentée par M. Jean CHAMBAZ, Président
Ci-après désignée « SU »

ET

L'Université de la République.
Sise Avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, Uruguay,
Représentée par Roberto Markarian (Recteur)
Ci-après désigné « l'établissement contractant »

Les deux établissements signataires sont convenus d'organiser une cotutelle internationale de thèse de doctorat concernant :

Nom : CARVAJALES GOYETCHE Prénom : León Seibal,
Né le 07/03/1985 à Montevideo de nationalité uruguayenne
Ci-après désigné « le doctorant »

TITRE 1 - LE PROJET DE RECHERCHE DOCTORAL

ARTICLE 1 - Titre du projet de recherche doctoral

<Problèmes de comptage sur des espaces homogènes réductifs.>

ARTICLE 2 - Encadrement du doctorant

Nom du doctorant : León Seibal **CARVAJALES GOYETCHE** s'inscrit en doctorat à SU,

- Dans l'école doctorale ED 386 : Sciences Mathématiques de Paris-Centre sous la responsabilité de Gilles Courtois (directeur de thèse), dans le laboratoire Institut de Mathématiques de Jussieu.

Et

- Dans l'établissement contractant, dans Programa de Desarrollo de las Ciencias Básicas - Universidad de la República sous la direction de Rafael Potrie (directeur de thèse), dans le laboratoire Centro de Matemática de la Facultad de Ciencias.

Les directeurs de thèse assurent pleinement l'encadrement du doctorant et se concertent régulièrement sur l'avancement de ses travaux de recherche. Ils veillent notamment à la réalisation des objectifs professionnels du doctorant, à la réalisation de son parcours de formation et à la reconnaissance de ce dernier par l'établissement cocontractant, à prévenir toute forme de conflit et s'assurent de l'engagement du doctorant à répondre à toute demande d'information relative à son insertion et à son parcours professionnel.

ARTICLE 3 - Financement du projet de recherche doctoral

Il est prévu que le financement du doctorant soit assuré sur une période de trois ans selon les modalités suivantes :

Bourse Uruguayenne (CAP-Udelar) + Bourse ministère des affaires étrangères.

La réalité du financement peut être vérifiée lors de l'inscription administrative dans chaque établissement cocontractant selon les modalités propres à chacun d'eux.

ARTICLE 4 - Durée prévisionnelle des travaux de recherche

La durée des travaux de recherche est fixée à 3 ans équivalent temps plein consacré à la recherche, à compter de la date de 1^{ère} inscription dans l'un des deux établissements. Une prolongation annuelle au-delà de la 3^{ème} année peut être accordée par les établissements cocontractants et ce, à titre dérogatoire, sur demande motivée du doctorant.

Exp.: 24001-000209-18

ARTICLE 5 – Calendrier prévisionnel des périodes de recherche dans les deux établissements

Les travaux de recherche s'effectuent par périodes alternées entre les établissements cocontractants selon un principe de réciprocité. La période passée dans l'un des deux établissements ne peut être inférieure à 30% de la durée totale du doctorat. Les périodes de recherche au sein des établissements cocontractants sont organisées selon le calendrier suivant :

SU	Universidad de la República
Du 01/11/2017 Au 31/03/2018	Du 01/04/2018 Au 31/08/2018
Du 01/09/2018 Au 31/08/2019	Du 01/09/2019 Au 31/10/2020

La modification éventuelle de ce calendrier doit être validée par les directeurs de thèse des deux établissements contractants au moins un mois à l'avance. Le calendrier modifié est transmis aux deux administrations et annexé à la présente convention.

TITRE 2 – INSCRIPTION UNIVERSITAIRE

ARTICLE 6 – Modalités d'inscription

Au début de chaque année universitaire, le doctorant se conforme aux modalités d'inscription prévues dans chacun des deux établissements. Lors de l'inscription annuelle, les établissements cocontractants vérifient que les conditions scientifiques, matérielles et financières sont assurées pour garantir le bon déroulement du programme de recherche doctoral.

ARTICLE 7 – Paiement des droits d'inscription

Le doctorant s'inscrit administrativement dans les 2 établissements. Il acquitte ses droits d'inscription dans un des deux établissements selon le calendrier suivant :

Date de 1 ^{ère} inscription en doctorat :	Novembre 2017	
Etablissement d'origine du doctorant	Universidad de la República	
Paiement des droits d'inscription	SU	Etablissement contractant
2017 / 2018	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2018 / 2019	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2019 / 2020	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

ARTICLE 8 – Couverture sociale et assurance responsabilité civile

Le doctorant devra se conformer aux modalités d'affiliation à l'assurance sociale dans les deux pays cosignataires de la convention.

En France, le règlement de la cotisation à la sécurité sociale est à la charge de l'étudiant. Cette cotisation n'est pas considérée comme un droit d'inscription et ne peut faire l'objet d'une exonération dans le cadre de cette convention.

Les doctorants inscrits avant leurs 28 ans bénéficient du régime étudiant. Au-delà une assurance volontaire est requise.

Le doctorant doit par ailleurs souscrire une assurance responsabilité civile à sa charge pour les périodes de recherche effectuées à SU.

ARTICLE 9 – Conditions d'accueil

Sur demande du doctorant, l'établissement d'accueil fournit des renseignements sur les dispositifs facilitant son installation (conditions d'hébergement et aides financières à la mobilité...).

TITRE 3 – SOUTENANCE DE LA THESE

ARTICLE 10 - Rédaction de la thèse

La thèse sera rédigée en langue anglaise. Un résumé substantiel sera rédigé en langues anglaise, française et espagnole (langue admise dans l'Université contractante).

ARTICLE 11 - L'autorisation de soutenance

L'autorisation de soutenance de la thèse est accordée conjointement par les deux établissements, après avis favorable de leurs instances compétentes et selon les modalités prévues par chacun de ces établissements.

Pour SU, les travaux du doctorant sont préalablement examinés par au moins deux rapporteurs, professeurs ou assimilés, désignés par les établissements. Ces deux rapporteurs sont extérieurs aux établissements d'inscription du doctorant. Les rapporteurs n'ont pas d'implication dans le travail du doctorant.

Ils font connaître, au moins vingt et un jours avant la date prévue pour la soutenance, leur avis par des rapports écrits ; sur cette base, SU autorise ou non la soutenance.

ARTICLE 12 - Constitution du jury

Le jury de thèse est désigné conjointement par les deux établissements. Le nombre des membres du jury ne peut excéder 8.

Il est composé au moins pour moitié de personnalités extérieures à SU et au moins pour un tiers de personnalités extérieures aux deux établissements cocontractants. Il permet une représentation équilibrée de membres de chacun des 2 établissements. La moitié du jury au moins doit être composée de professeurs ou personnels assimilés. Le jury doit comprendre un enseignant-chercheur ou chercheur de SU différent du directeur de thèse.

En conséquence, le jury sera composé de :

- 2 membres de SU,
- 2 membres de l'établissement contractant,
- Et de 2 membres extérieurs à ces deux établissements.

ARTICLE 13 – Déroulement de la soutenance

La soutenance donne lieu à une soutenance unique à Sorbonne Université, Paris.

La thèse sera présentée en français (langue admise dans l'Université de soutenance). Si la langue de soutenance n'est pas comprise par certains membres du jury, un résumé de la thèse sera présenté en anglais (autre langue admise dans les universités contractantes).

Elle est publique, sauf dérogation accordée à titre exceptionnel par les établissements cocontractants si le sujet de la thèse présente un caractère de confidentialité avéré.

A titre exceptionnel, et à l'exception de son président, les membres du jury peuvent participer à la soutenance par des moyens de visioconférence ou de communication électronique permettant leur identification et leur participation effective à une délibération collégiale.

L'admission ou l'ajournement est prononcé après délibération du jury.

Pour SU, le président signe le procès-verbal de soutenance. Un rapport de soutenance est rédigé au verso du procès-verbal. Il est signé par le président du jury et contresigné par l'ensemble des membres du jury présents à la soutenance. Il sera rédigé en langue anglaise et traduit en langue française.

TITRE 4 – DELIVRANCE DU DIPLOME

ARTICLE 14 – DIPLOME

Dans le cas où l'admission est prononcée par le jury,

SU délivre le diplôme national de doctorat.

L'établissement partenaire délivre le diplôme de doctorat de l'Université de la République.

TITRE 5 – DISPOSITIONS FINALES

ARTICLE 15 – Protection et exploitation de la thèse et des résultats de la recherche

En cas de résultats obtenus au cours de programmes communs de recherche mentionnés dans cet accord ou ses annexes, les établissements cocontractants s'engagent à s'informer mutuellement.

Les modalités de protection du sujet de thèse, ainsi que celles relatives à la gestion des résultats de recherche communs aux unités de recherche impliquées, de leur publication et de leur exploitation, sont arrêtées conformément aux législations spécifiques à chaque pays impliqué dans la préparation de la thèse en cotutelle.

Il est convenu que les établissements cocontractants se rapprochent pour négocier une convention particulière qui règle les questions de propriété intellectuelle au cas par cas.

ARTICLE 16 – Signalement et reproduction des thèses

Le doctorant doit se conformer aux règles en vigueur dans les deux pays pour le dépôt, le signalement et la reproduction des thèses.

ARTICLE 17 – Modification, résiliation

La présente convention est valable jusqu'à la soutenance de la thèse dans le respect des conditions relatives aux inscriptions du doctorant dans les 2 établissements. Elle est modifiable par voie d'avenant établi d'un commun accord et signé par les représentants légaux des deux établissements.

En cas de litige concernant l'exécution de la présente convention, les établissements s'efforcent de le régler à l'amiable. Si un règlement à l'amiable ne peut être trouvé, la convention peut être résiliée de plein droit par l'un des établissements cocontractant.

Fait en 4 exemplaires originaux,

<p>Pour l'Université de la République</p>	<p>Pour SU</p>
<p>Le Recteur Roberto Markarian Date, signature et cachet</p>   <p>Dr. ROBERTO MARKARIAN RECTOR</p> <p>10 OCT. 2018</p>	<p>Le Président, Jean Chambaz Date, signature et cachet</p> <p>le 7 decembre 2018</p>  
	<p>Le Directeur de l'école doctorale Didier Smets Date, signature et cachet</p>  <p>03/12/2018</p>
<p>Le directeur de thèse Rafael Potrie Date, signature</p>  <p>17.10.2018</p>	<p>Le directeur de thèse Gilles Courtois Date, signature</p>  <p>07/11/2018</p>
	<p>Le doctorant León Seibal Carvajales Goyetche Date, signature</p>  <p>17/10/2018</p>